

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 36.338/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 36.338/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 december 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 8 januari 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 23 décembre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 8 janvier 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten. Mede rekening houdend hiermee, passe men de redactie van het betrokken lid aan als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003 en 22 december 2003, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;"

2. De opsomming van de wijzigende teksten, in het tweede lid van de aanhef, moet worden vervolledigd met de vermelding van het koninklijk besluit van 7 september 2003.

3. Men passe de redactie van het vijfde lid van de aanhef aan als volgt:

"Overwegende dat door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geen advies is geformuleerd binnen de termijn van vijf dagen, vermeld in artikel 27, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat het betrokken advies dienvolgens met toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn gegeven;"

4. Het zesde lid van de aanhef wordt beter geredigeerd als volgt:

"Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 2 juli 2003;"

5. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, moet worden vervolledigd met de vermelding van het nummer van het advies.

Artikel 1

De opsomming van wijzigende teksten, in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp, moet worden vervolledigd zoals aangegeven onder 2 van de bespreking van de aanhef.

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule doit faire mention de tous les textes modificatifs encore en vigueur. Compte tenu notamment de cette observation, on adaptera la formulation de l'alinéa concerné comme suit:

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003 et 22 décembre 2003, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. Au deuxième alinéa du préambule, il y a lieu de compléter l'énumération des textes modificatifs par la mention de l'arrêté royal du 7 septembre 2003.

3. Le texte du cinquième alinéa du préambule sera adapté comme suit:

"Considérant que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux n'a pas émis d'avis dans le délai de cinq jours, prévu à l'article 27, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et que l'avis concerné est donc réputé avoir été donné en application de cette disposition de loi;"

4. Mieux vaudrait rédiger le sixième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 2 juillet 2003;"

5. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État sera complété par la mention du numéro de l'avis.

.../...

Article 1^{er}

Il y a lieu de compléter l'énumération des textes modificatifs figurant dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet comme il est indiqué sous 2 de l'examen du préambule du projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME